Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 25 (1971)

Heft: 10: Sport- und Mehrzweckbauten = Ensembles sportifs et polyvalents = Sports- and multipurpose constructions

Artikel: Neubau Schulgebäude der Eidg. Turn- und Sportschule in Magglingen = Le nouveau bâtiment de l'Ecole Fédérale de Gymnastique et de Sport à Macolin = New building of the Swiss Federal Gymnastics and Sports Training Centre in Magglingen

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-334095

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

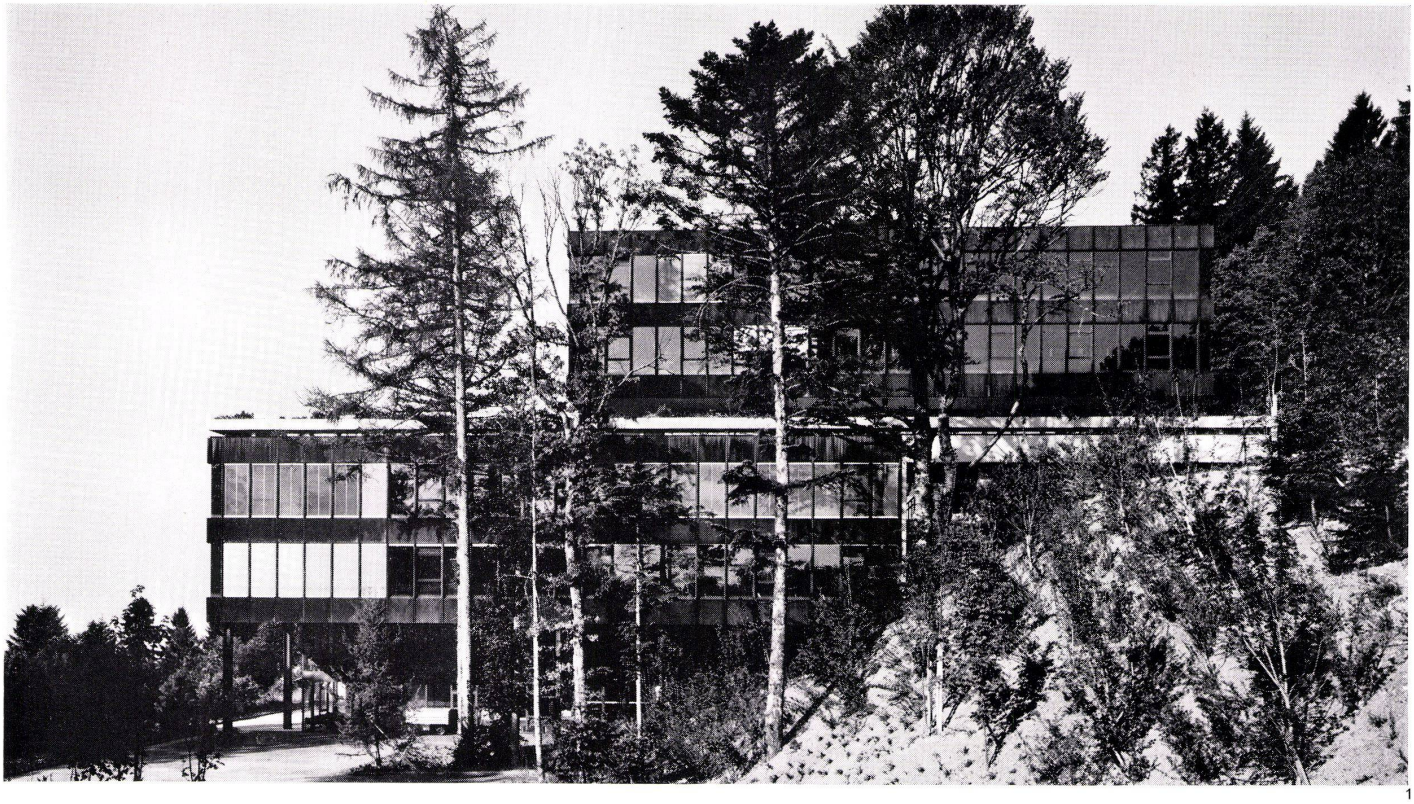
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 21.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



1

Neubau Schulgebäude der Eidg. Turn- und Sportschule in Magglingen

Le nouveau bâtiment de l'Ecole Fédérale de Gymnastique et de Sport à Macolin

New building of the Swiss Federal Gymnastics and Sports Training Centre in Magglingen

Direktion der Eidgenössischen Bauten / Bauinspektion III

Max Schlup, Biel

Die 1944 gegründete und über dem Bielersee gelegene ETS (Eidgenössische Turn- und Sportschule) in Magglingen ist das einzige schweizerische Sportzentrum, in dem einerseits das ganze Jahr über Sportlehrer und Trainer ausgebildet werden, wo aber andererseits die Sportler selbst vor wichtigen internationalen Wettkämpfen zusammengezogen und daraufhin vorbereitet werden.

Mit den Bauarbeiten, die im August 1970 beendet wurden, konnte – nach einem Jahr Spreng- und Aushubarbeiten – im Oktober 1968 begonnen werden. Die Ausführung wurde von der Direktion der eidgenössischen Bauten, Bauinspektion III, Bern, überwacht. Die Unterbringung des umfangreichen Bauprogramms, das von einem eigens bestellten Bauausschuß aufgestellt wurde, ergab auf dem platzmäßig beschränkten und topographisch stark fallenden Baugelände einige Probleme. Aus diesen Vorgaben heraus entstand ein sieben Geschosse aufweisendes Bauwerk, das durch die Einbettung in den Hang, einen mehrheitlich – trotz der Bauarbeiten – gut erhaltenen Baumbestand und nicht zuletzt durch die Auflösung des gesamten Bauvolumens in einen Unter- und einen Oberbau von keinem Standpunkt aus als solch hohes Gebäude in Erscheinung tritt. Die Terrasse mit dem Haupteingang steht der Öffentlichkeit als beliebter Aussichtspunkt zur Verfügung und wurde sogar frei bestuhlt, was beides in der Öffentlichkeitsarbeit der Verwaltung nicht alltäglich ist.

Im deutlich von der Terrasse abgesetzten Oberbau ist das Eingangsfoyer mit Empfang, eine Aula mit 200 Plätzen, Übersetzerkabinen, mobiler Bühne und Filmvorführungseinrichtung. Das erste und zweite Obergeschoß wurde mit Bibliothek und Leseräumen, einer Zeitschriftenauflage und mit Räumen für den Publikationsdienst ausgerüstet.

Die beiden ersten Hauptgeschosse unter der Terrasse enthalten Lehrräume, Besammlungs-, Ausstellungs- und Organisationshallen, Hörsäle, Konferenzzimmer und die Büros der Direktion, Ausbildung, Jugend und Sport, Publikationsdienst, Administration und Verwaltung. Das 3. und 4. Untergeschoß enthält das Hallenbad mit einem 10×25 Meter großen Trainingsbecken, die Umkleideräume und die Saunaanlage mit Kaltwasserbecken. Auf der Ostseite befinden sich die Einrichtungen für den Film- und Fotodienst sowie die Sportgeräte-Materialausgabe. Im 5. Untergeschoß sind sämtliche Installationseinrichtungen untergebracht.

Bei der Gestaltung der Grundrisse und Fassaden wurde durchgehend ein Modul von 1.20/1.20 m verwendet. Unter Berücksichtigung der notwendigen Spannweiten für Bad und Aula ergaben sich im ganzen Bau Stützendistanzen von 7.20 m in einer und 14.40 m in anderer Richtung. Stürzmauern, Fundamente, Sanitärblock und Decken wurden in Eisenbeton erstellt und dienen zugleich zur Aufnahme der Schubkräfte und als Windversteifung. Die unteren und oberen Gebäudeteile sind durchwegs in Stahl 37 ausgeführt.

Die Fassade besteht aus Profilstahlrohren, welche über zwei Geschosse reichen, aus ganzgeschossigen Verbundglasfensterelementen mit äußerem broncegefärbtem Glas und einem Metallhorizontalband bzw. Corten-Panellen von 1.20 m Breite. Cor-ten ist ein leicht legierter Stahl, witterungsbeständig, ein Werkstoff mit den Festigkeitseigenschaften eines Baustahls 52. Auf der ungeschützten Oberfläche des Stahls bilden sich nach kurzer Zeit Korrosionspartikel. Sie verleihen den Bauteilen eine rötlich-braune Farbe. Nach Ablauf einer Übergangszeit von einigen Jahren verfärbt sich die Oxydationsschutzschicht zu einem für Cor-ten typisch dunkelbraun-violetten Farbton. Ein Schutzanstrich erübrigt sich.

1
Ostansicht mit Zufahrtsstraße.
Façade est et route d'accès.
East elevation view with access road.

2

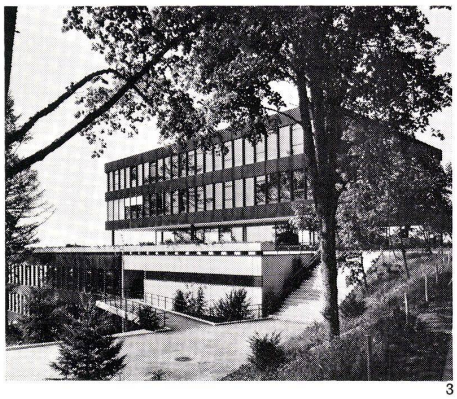
2
Terrasse mit Oberbau.
Terrasse et volume supérieur.
Terrace and upper structure.

3
Zugang vom oberen Autoparkplatz her.
Accès à partir du parking supérieur.
Acces from the upper car park.

4
Südfassade des Sockelbaus mit unten zweigeschossiger zurückversetzter Schwimmhalle.
Façade sud du soubassement surmontant la piscine à deux niveau placée en retrait.
South face of the foundation structure above the two-storey recessed indoor swimming-pool.

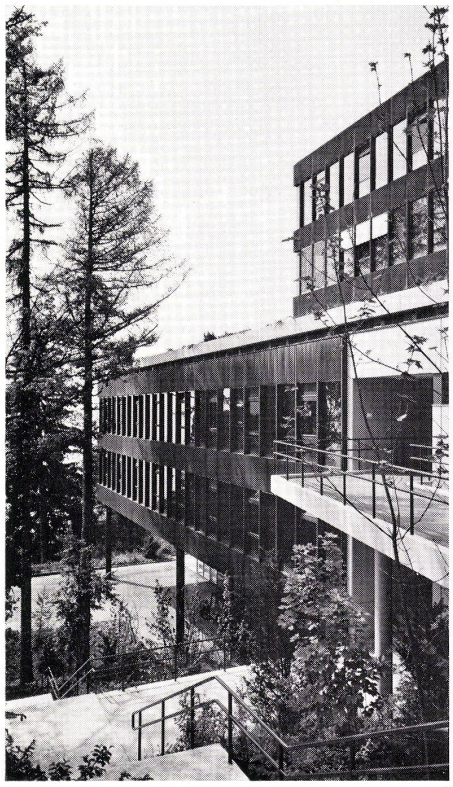
5
Eingangsdetail an der Ostfassade.
Détail de l'entrée sur la façade est.
Entrance detail on the east face.

6
Westfassade des Oberbaus mit Terrasse.
Façade ouest du bâtiment supérieur avec terrasse.
West face of the upper structure with the terrace.

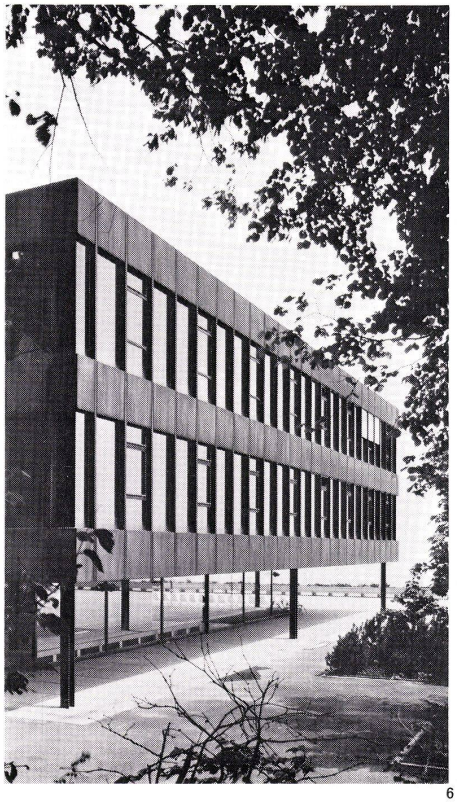


3

4



5



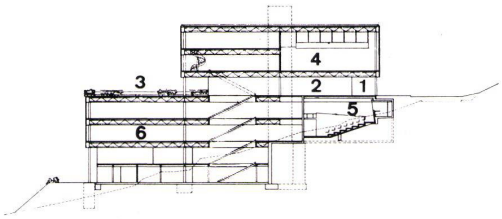
6

7
Querschnitt 1:1000.
Coupe transversale.
Cross section.

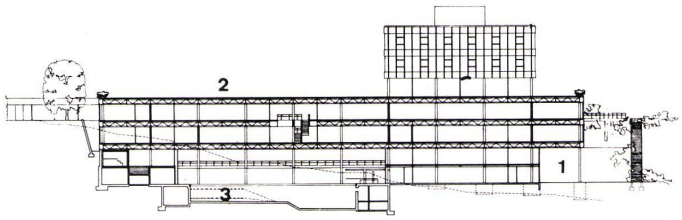
1 Oberer Zugang / Accès supérieur / Upper access
2 Eingangshalle / Hall d'entrée / Entrance hall
3 Terrasse / Terrace
4 Aula / Auditorium
5 Hörsaal / Amphithéâtre / Lecture hall
6 Sockelbau / Soubassement / Basement structure

8
Längsschnitt 1:1000.
Coupe longitudinale.
Longitudinal section.

1 Unterer Zugang / Accès inférieur / Lower access
2 Terrasse / Terrace
3 Schwimmhalle / Piscine couverte / Indoor swimming-pool



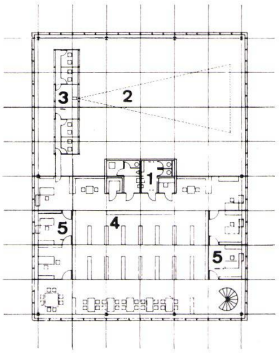
7



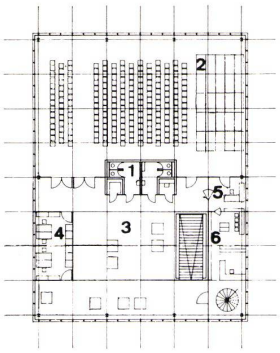
8

9
2. Obergeschoß 1:1000.
2ème étage.
2nd floor.

1 Installations-Block / Bloc d'équipements techniques / Installations block
2 Luftraum Aula / Vide de l'auditorium / Air space, auditorium
3 Übersetzerkabinen / Cabines de traducteurs / Translators' cubicles
4 Bibliothek / Bibliothèque / Library
5 Büros / Bureaux / Offices



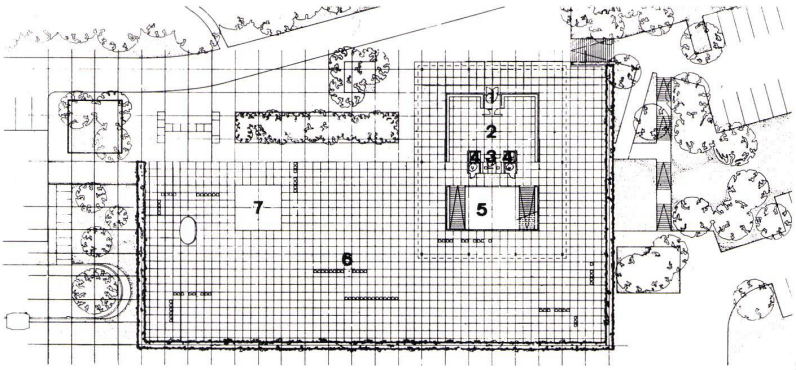
9



10

10
1. Obergeschoß 1:1000.
1er étage.
1st floor.

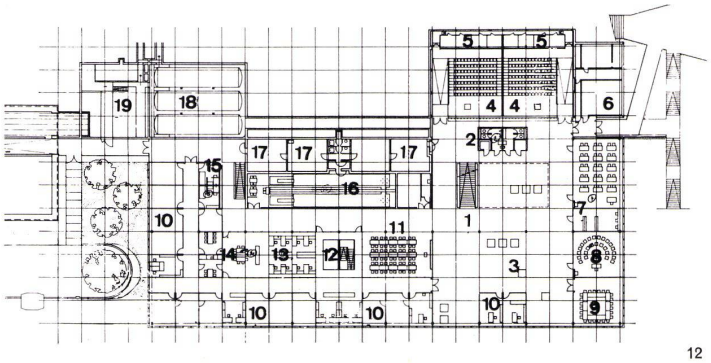
1 Installations-Block / Bloc d'équipements techniques / Installations block
2 Aula mit mobiler Bühne / Auditorium avec scène mobile / Auditorium with movable stage
3 Foyer
4 Gastdozenten / Doyens invités / Guest lecturers
5 Büro / Bureau / Office
6 Zeitschriften / Périodiques / Periodicals



11

11
Terrassengeschoß 1:1500
Etage terrasse.
Terrace level.

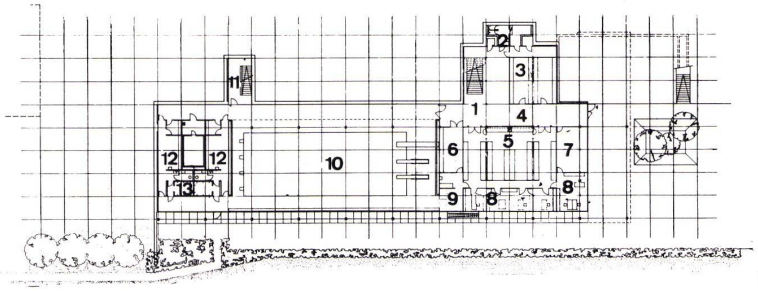
1 Zugang / Accès / Access
2 Eingangshalle / Hall d'entrée / Entrance hall
3 Empfang / Réception / Reception
4 Aufzüge / Ascenseurs / Lifts
5 Treppenanlage / Escaliers / Stairways
6 Terrasse / Terrace
7 Wasserbecken / Bassins / Pools



12

12
1. Untergeschoß 1:1500.
1er sous-sol.
1st basement level.

1 Treppenanlage / Escaliers / Stairways
2 Installations-Block / Bloc d'équipements techniques / Installations block
3 Halle / Salle de réunion / Assembly hall
4 Hörsäle / Amphithéâtres / Auditoriums
5 Übersetzerkabinen / Cabines de traducteurs / Translators' cubicles
6 Telefonzentrale / Central teléphonique / Telephone central
7 Lehrraum / Salle de cours / Classroom
8 Seminarraum / Séminaire / Seminar room
9 Konferenzzimmer / Salle de conférence / Conference room
10 Büros / Bureaux / Offices
11 Organisationsraum / Salle d'organisation / Organization room
12 Nebentreppe / Escalier secondaire / Secondary stairway
13 Kursleiter / Professeur / Course director
14 Besprechungsraum / Salle de discussion / Consultation room
15 Garderoben / Vestiaires / Cloakrooms
16 Kegelbahn / Jeu de quilles / Bowling-alley
17 Schutzräume / Abri anti-aérien / Air raid shelter
18 Öltankraum / Réservoirs à fuel / Oil tanks
19 Heizraum / Chaufferie / Heating plant



13

14

13
4. Untergeschoß 1:1500.
4ème sous-sol.
4th basement level.

1 Treppenanlage / Escaliers / Stairways
2 Installations-Block / Bloc d'équipements techniques / Installations block
3 Materiallager / Dépôt de matérial / Stores
4 Vorplatz / Dégagement / Forecourt
5 Materialausgabe / Distribution du matériel / Materials issue
6 Bade-Material / Matériel pour la piscine / Swimming-pool supplies
7 Offsetdruckerei / Imprimerie offset / Printing shop
8 Büros / Bureaux / Office
9 Bademeister / Maître nageur / Swimming instructor
10 Schwimmbecken / Bassin de natation / Swimming-pool
11 Nebentreppe / Escalier secondaire / Secondary stairway
12 Umkleideraum / Vestiaire / Dressing-room
13 Vorreinigung / Epuration / Preliminary purification

14, 15
Schwimmhalle.
Hall de natation.
Indoor swimming-pool.

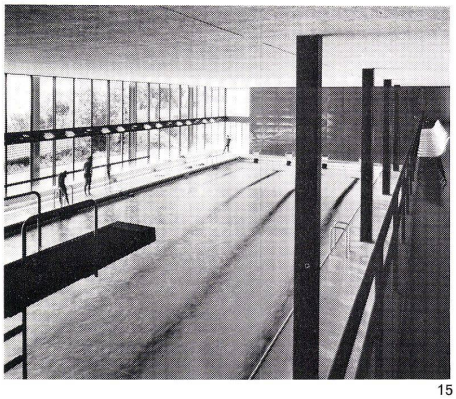
16
Eingangshalle.
Hall d'entrée.
Entrance hall.

17
Aula.
Auditorium.

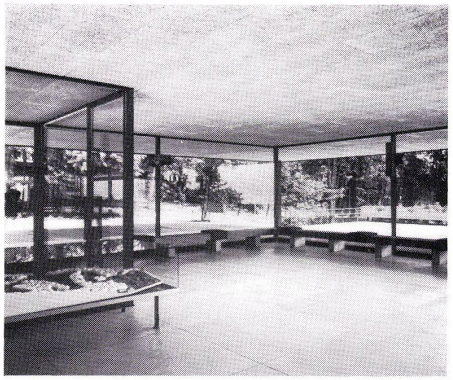
18
Halle im 1. Untergeschoß.
Salle de réunion au sous-sol.
Assembly hall at 1st basement level.

19
Wendeltreppe als Erschließung der Bibliothek.
Escalier tournant desservant la bibliothèque.
Spiral staircase to library.

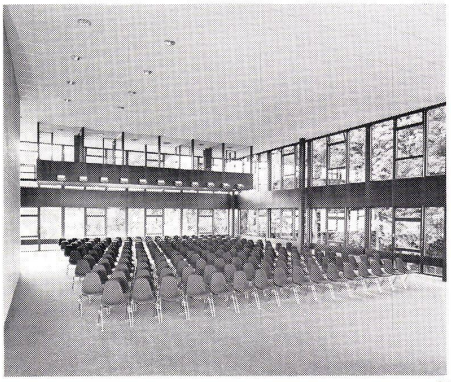
20
Bibliothek im 2. Obergeschoß.
Bibliothèque au 2ème étage.
Library on 2nd floor.



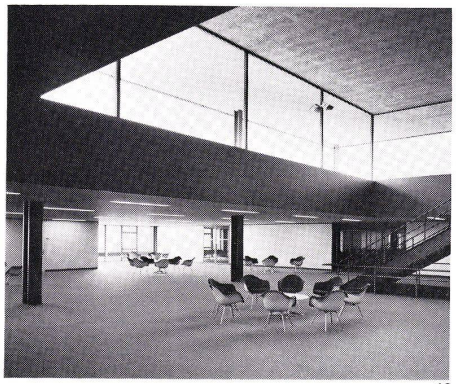
15



16



17



18

19

20